



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19816/2016

17.4 Amt für Schulfinanzierung - Ufficio finanziamento scolastico

**Betreff:**

Ausserordentliche Zuweisungen für  
Lehr-und Verwaltungsbetrieb an  
italienischen gleichgestellten Schulen.

Haushalt 2016 - Kap. U04021.2790  
53.448,00 Euro

**Oggetto:**

Assegnazioni straordinarie di fondi per il  
funzionamento didattico-amministrativo a  
scuole paritarie in lingua italiana.

Bilancio 2016 - cap. U04021.2790  
Euro 53.448,00

Der Artikel 12 des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 "Autonomie der Schulen", sieht die Möglichkeit vor, den Schulen Beiträge zu gewähren.

Der letzte Absatz des Artikels 15 des Landesgesetzes vom 18.10.1995, Nr. 20, sieht die Möglichkeit vor, Beiträge den gleichgestellten Schulen zu gewähren.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1028 vom 8. September 2015 hat die Landesregierung die Kriterien für die Gewährung von Beiträgen den Schulen genehmigt und die zuständigen Schulämter ermächtigt die effektive Zuweisung und Zweckbindung der Beträge, die den einzelnen Schulen zustehen, vorzunehmen.

Mit Beschluss Nr. 4753 vom 12.12.2005 hat die Landesregierung die Kriterien und Modalitäten zur Gewährung von Beiträgen den italienischsprachigen gleichgestellten Schulen genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 764 vom 1 Juli 2014, hat die Landesregierung den Abteilungsdirektoren die Befugnissen betreffend, unter anderem, die Gewährung von Beiträgen an Bildungseinrichtungen laut Landesgesetz 20/1995, übertragen.

Bestätigt mit ausdrücklicher Bezugnahme auf den obgenannten Delegierungsbeschluss, den Sichtvermerk im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowohl in fachlicher und buchhalterischer Hinsicht, als auch im Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsmaßnahme anzubringen.

Einige Schulen haben die Ansuchen für die außerordentliche Zuweisung von Geldmitteln für Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Jahr 2016 eingereicht.

In der Anlage Sap, die wesentlicher Bestandteil des Dekretes ist, sind die an den Schulen zustehenden Beträge für einen Gesamtbetrag von € 53.448,00 angegeben.

All dies vorausgeschickt

**verfügt**

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
ABTEILUNGSDIREKTOR

L'articolo 12 della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12 "autonomia delle scuole" prevede la possibilità di assegnare fondi alle Istituzioni scolastiche.

L'ultimo comma dell'articolo 15 della Legge provinciale 18.10.1995, n. 20, prevede la possibilità di concedere contributi a favore di scuole paritarie.

Con deliberazione n. 1028 dell'8.9.2015 la Giunta Provinciale ha approvato i criteri per l'assegnazione di fondi alle istituzioni scolastiche, ed ha autorizzato le competenti Intendenze scolastiche ad effettuare l'assegnazione definitiva e l'impegno degli importi assegnati alle scuole.

Con deliberazione n. 4753 del 12.12.2005 la Giunta provinciale ha approvato i criteri e le modalità per l'erogazione dei contributi alle scuole paritarie italiane.

Con deliberazione n. 764 del 1 luglio 2014, la Giunta provinciale ha delegato le funzioni ai direttori di ripartizione per quanto riguarda, tra l'altro, la concessione dei contributi ai sensi della legge n. 20/1995.

Preso visione di citata deliberazione di delega, si attesta di apporre il visto ai sensi dell'articolo 13 della Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità.

Alcune scuole paritarie hanno inoltrato richiesta di assegnazione straordinaria per spese di funzionamento didattico-amministrativo – anno 2016.

Nell'allegato Sap, parte integrante del decreto, sono indicati gli importi spettanti alle scuole per un importo complessivo di € 53.448,00.

Ciò premesso

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
REGGENTE

**decreta**

1. die Gewährung laut beiliegender Anlage Sap, die wesentlicher Bestandteil des Dekretes ist, von Beiträgen in Höhe von insgesamt € 53.448,00 zugunsten der italienischen gleichgestellten Schulen;
2. die Auszahlung den Schulen der gewährten Beträge, nach Vorlegung von belegten Abrechnungen, auf die diesbezüglichen Bankkontokorrente;
3. die Zweckbindung von € 53.448,00 auf dem Kapitel U04021.2790 des Landeshaushaltes 2016.

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE  
ABTEILUNGSDIREKTOR

Dott. Tonino Tuttolomondo

17.4/MG

1. l'assegnazione alle scuole paritarie in lingua italiana, indicate nell'allegato Sap, parte integrante del decreto, di un importo complessivo di € 53.448,00;
2. la liquidazione alle scuole degli importi spettanti dietro presentazione di documentati rendiconti, mediante accreditamento sui rispettivi c/c bancari;
3. l'impegno di € 53.448,00 al capitolo U04021.2790 del bilancio provinciale 2016.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
REGGENTE

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J160019816

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 12/2000 LG 12/2000			DGP 1028/2015 BLR 1028/2015				17.4 Ufficio finanziamento scolastico 17.4 Amt für Schulfinanzierung					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U04021.2790	101399	03918090154	03918090154	23.9.2016		4.023,00		4.023,00	0,00		0,00
	17	2016	ISTITUTO CULTURA E LINGUE MARCELLINE	VIA DELLE MARCELLINE 1 - BOLZANO			4.023,00	0,00				
	ATT.RECUPERO, ESAMI DI STATO,ATT.TUTOR-AUFHOLA&NAHMEN, KOMM.DER STAATL.ABSCHLUSSPRÜFUNGEN											
002	U04021.2790	101496	00344100227	00344100227	8.9.2016		19.446,00		19.446,00	0,00		0,00
	17	2016	ISTITUTO RAINERUM SALESIANI DON BOSCO	PIAZZA DOMENICANI 15 - BOLZANO			19.446,00	0,00				
	ATT.RECUPERO, ESAMI DI STATO,ATT.TUTOR-AUFHOLMA&NAHMEN,KOMM.DER STAATLICHEN ABSCHLUSSPRÜFUNGEN,TUTORENTÄTIGKEITEN											
003	U04021.2790	117	01195320211	01195320211	26.9.2016		5.430,00		5.430,00	0,00		0,00
	17	2016	CENTRO STUDI WALTHER S.R.L.	VIA DEGLI ARTIGIANI 29-31 - BOLZANO			5.430,00	0,00				
	ESAMI DI STATO - KOMMISSION DER STAATLICHEN ABSCHLUSSPRÜFUNGEN											
004	U04021.2790	1101	02206180214	02206180214	27.9.2016		13.819,00		13.819,00	0,00		0,00
	17	2016	DIALOGA SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE	VIA FAGO 46 - BOLZANO			13.819,00	0,00				

## MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J160019816

		ATT.RECUPERO, ESAMI DI STATO,ATT.TUTOR-AUFHOLMA&NAHMEN,KOMM.DER STAATL.ABSCHLUSSPRÜFUNGEN,TUTORENTÄTIGKEITEN										
<b>005</b>	U04021.2790	232019	02526520214	02526520214	17.10.2016		10.730,00		10.730,00	0,00	0,00	
	17	2016	CONTEMPORA SOCIETA' COOP. SOCIALE	VIA MASO DELLA PIEVE 4/F - BOLZANO				10.730,00	0,00			
			ATT.RECUPERO,ESAMI DI STATO-AUFHOLMA&NAHMEN,KOMMISSION DER STAATLICHEN ABSCHLUSSPRÜFUNGEN									
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>									<b>53.448,00</b>			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 53.448,00 - cap. U04021.2790

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	POMARO CARLO	07/11/2016
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	TUTTOLOMONDO TONINO	07/11/2016
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	01/12/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Carlo Pomaro  
codice fiscale: IT:PMRCRL55B15A952D  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 11B7B5  
data scadenza certificato: 01/09/2018*

*nome e cognome: Stefano Natale  
codice fiscale: IT:NTLSFN66T11A952Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata  
numeri di serie: 35DD66  
data scadenza certificato: 21/02/2017*

Am 13/12/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo  
codice fiscale: IT:TTTTNN75M21A089P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 28212E  
data scadenza certificato: 05/10/2019*

Copia prodotta in data 13/12/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/11/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma